



UNCSW59

9 al 20 de marzo de 2015 - Nueva York

Obtener derechos
para las mujeres y las niñas

Una perspectiva sindical



Guía sindical sobre la CCJSM

Estimadas compañeras:

¡Acogemos con gran satisfacción su activa participación en el CSW59! Nos complace comunicarles que 109 mujeres sindicalistas procedentes de 34 países forman parte este año la delegación de la Agrupación Global Unions, integrada por la Confederación Sindical Internacional (CSI), la Internacional de la Educación (IE), la Internacional de Servicios Públicos (ISP), la Federación Internacional de Trabajadores/as del Hogar (FITH), la Internacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera (ICM) y la Internacional de los Trabajadores del Transporte (ITF). A fin de prepararse para la reunión, por favor **lean atentamente esta guía**, ya que contiene toda la información que podrían necesitar antes de llegar a Nueva York y durante su estadía en esa ciudad.

Índice

Prepararse para la CCJSM	3
Sobre el terreno en la CCJSM	6
Eventos sindicales durante el CSW59	9
Información de contacto.....	10
Glosario de abreviaturas más comunes	11

PREPARARSE PARA LA CCJSM

Conozca la CCJSM

- Infórmese sobre la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer de las Naciones Unidas (CCJSM o UNCSW por sus siglas en inglés), lo que es y lo que hace. La [página web de la CCJSM](#) es un buen punto de partida.
- Al hablar de las reuniones anuales de la CCJSM de la ONU se hace referencia al “período de sesiones”. El 59º período de sesiones de la CCJSM, o CSW59 (por sus siglas en inglés), tendrá lugar del 9 al 20 de marzo de 2015. [Consulte la página web del CSW59 y el Diario de las Naciones Unidas.](#)

Nota: Varios documentos de la ONU están disponibles sólo en inglés. Los enlaces a informes con un asterisco (*) están disponibles en español, francés e inglés.

- Visite la [página web de la campaña especial de ONU Mujeres sobre B+20](#) (en EN/FR/ES)

Familiarícese con el tema prioritario del CSW59

Este año el CSW59 examinará los desafíos actuales relativos a la aplicación de la [Declaración y Plataforma de Acción de Beijing \(PAB\)](#). Representa una oportunidad para revisar los progresos en la aplicación de la PAB en los últimos 20 años, pedir cuentas a los Gobiernos y asegurarse de que renueven realmente sus compromisos para garantizar su implementación.

Las discusiones durante el **59º período de sesiones de la CCJSM** cubrirán asimismo ‘el empoderamiento de las mujeres en la agenda para el desarrollo posterior a 2015’. Teniendo en cuenta que la ONU deberá adoptar un nuevo conjunto de Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para septiembre de 2015, resulta crucial asegurar un objetivo específico sobre género, así como metas e indicadores relativos al género en cada uno de los demás objetivos.

Normalmente, la CCJSM se centra en un tema prioritario y los Estados miembros negocian ‘Conclusiones Convenidas’ sobre dicho tema. Este año el proceso es algo distinto. El primer o el segundo día del CSW59 deberá adoptarse una ‘Declaración Política’. *Las negociaciones entre los Gobiernos en cuanto al contenido de dicha declaración política han venido manteniéndose en las semanas previas al CSW59. Las negociaciones relativas a otro documento sobre ‘Futura organización y métodos de trabajo de la Comisión sobre la Situación Jurídica y Social de la Mujer’ deberán haberse completado también antes del inicio del CSW59.*

Se espera que se sometan cierto número de resoluciones que serán debatidas con vistas a su adopción durante el CSW59, al igual que durante la revisión Beijing+15 hace cinco años (una de las resoluciones adoptadas entonces se centraba en el empoderamiento económico de la mujer).

Examine el trabajo preparatorio de la ONU con vistas al CSW59

En los meses previos a la CCJSM, tuvieron lugar los trabajos preparatorios a nivel nacional y regional en relación con la revisión de B+20. *Examine el informe de su región y su Gobierno:*

→ [Examen nacional de la aplicación:](#)

¿Ha preparado una respuesta o lo que se denomina un informe 'paralelo' con otros grupos de la sociedad civil? Rogamos lo compartan con nosotras.

→ [Procesos regionales de examen a los 20 años:](#)

→ Informe de la [Reunión del Grupo de Expertos](#) (noviembre de 2014) titulado '*Visión de los derechos de la mujer en el contexto post-2015*'. ONU Mujeres convocó una reunión de un grupo de expertos para recabar las últimas investigaciones y apoyar a la Comisión en sus deliberaciones. Los objetivos de esta reunión en relación con la PAB eran:

- Identificar los obstáculos y desafíos que han impedido progresos respecto a la igualdad de género;
- Identificar las prioridades y temas críticos para la promoción de los derechos humanos de las mujeres y las niñas; y
- Desarrollar recomendaciones orientadas a la acción para acelerar los progresos con vistas a la igualdad de género y la realización de los derechos humanos de las mujeres y las niñas en el contexto post-2015.

El enlace anterior conduce a una página del sitio web de ONU Mujeres (únicamente en inglés), donde encontrará el informe del Grupo de Expertos, así como los documentos de base elaborados para apoyar su labor.

Conozca qué temas propone nuestra delegación

Cada año se invita a las Organizaciones no Gubernamentales (ONG) acreditadas a presentar una declaración a la CCJSM. Estas declaraciones forman parte de la documentación oficial de la CCJSM. Los miembros de la Agrupación Global Unions –la Confederación Sindical Internacional (CSI), la Internacional de la Educación (IE) y la Internacional de Servicios Públicos (ISP) suelen elaborar una declaración conjunta, centrada en la perspectiva sindical sobre la revisión de B+20. [Lea aquí la declaración sindical sobre el tema prioritario.](#)

Construya sus redes

- **Identifique a sus aliados en su país.** Sindicatos, organizaciones de mujeres, ONG que podrían estar participando en las reuniones relacionadas con la CCJSM.
- **Establezca vínculos con organizaciones afines** que puedan tener posiciones progresistas e inclusivas en materia de derechos de la mujer y la igualdad de género.
- **Contáctelas desde un inicio.** Infórmese sobre sus prioridades, y sobre los aspectos en común a trabajar en forma conjunta. Obtenga su declaración ante la CCJSM y contacte con la persona clave para mantener comunicación con ellas durante las reuniones CCJSM en Nueva York.

Presione a su Gobierno

Los Gobiernos, o 'Estados Miembros', acuden a la CCJSM para informar sobre los progresos realizados respecto a la [aplicación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing](#) en sus respectivos países. Averigüe qué oficina de su Gobierno lidera las preparaciones ante la CCJSM.

- Obtenga información sobre las posturas que adoptará en relación con la aplicación de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing.
- Solicite información de su representación durante las reuniones de la CCJSM.

Sepa a qué se enfrenta

Las organizaciones conservadoras, algunas de las cuales son religiosas, por lo general mantienen una fuerte presencia en la CCJSM. Estas tienden a centrar su presión política **en contra** de los derechos reproductivos y la protección de derechos basada en la orientación sexual. Están muy bien organizadas y conectadas, aunque muchas veces intentan pasar desapercibidas dentro de la comunidad de las ONG. Han encontrado aliados en la Santa Sede y algunos Estados miembros, como por ejemplo Irán.

- Esté preparada. Trate de averiguar qué organizaciones o individuos de su región se ajustan a este perfil. Sea estratégica. Averigüe lo que pueda sobre ellas, qué posiciones proponen y quiénes son sus aliados.
- Haga un inventario de las políticas que su Gobierno haya aprobado en relación con la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing. De esta manera podrá pedir cuentas, sobre todo cuando parezca que estén dando marcha atrás respecto a las posiciones que ya hubieran sido adoptadas en el pasado.

SOBRE EL TERRENO EN LA CCJSM

Sesión de Orientación para la delegación sindical

Rogamos que prevean asistir a la sesión de orientación organizada por los miembros de la Agrupación Global Unions participantes - CSI, IE, ISP, ICM e ITF. Esta sesión tendrá lugar el día **domingo 8 de marzo, de 12:15 a 14:15** en el **2º piso del Church Centre de las Naciones Unidas (CCUN)**, ubicado en el número **777 de la 1ª Avenida, esquina con la calle 44** (vea mapa [aquí](#)).

- ✓ ¡La sesión la ayudará a orientarse!
- ✓ Hablaremos sobre nuestras metas sindicales y sobre cómo trabajar juntas para lograrlas.
- ✓ Explicaremos cómo transcurre un día típico en la CCJSM
- ✓ Tendrá ocasión de identificar las contribuciones concretas que podrá hacer al trabajo de la delegación sindical.
- ✓ Podrá encontrarse con organizaciones sindicales fraternas del mundo con quienes estará trabajando a lo largo del período de sesiones de la CCJSM.

Obtenga su *Ground Pass* a la ONU

Deberá estar pre-registrada por su organización sindical (CSI, EI, ISP o alguna de sus afiliadas con estatus consultivo ante ECOSOC, como el CLC de Canadá y la CGIL de Italia). A tal efecto, recibirá una carta de confirmación de la ONU.

- Para tener acceso a las reuniones oficiales de la CCJSM y otros eventos relacionados, necesitará contar con una credencial oficial conocida como *Ground Pass*, que recibirá una vez se haya registrado oficialmente para la CCJSM en la Sede Central de la ONU en Nueva York.
- El registro oficial tendrá lugar en el mostrador de inscripción para las ONG, en el vestíbulo del edificio de la Sede de la ONU (entrada de visitantes 1ª Avenida y calle 46). Asegúrese de llevar consigo **un documento de identidad con foto (de preferencia pasaporte) y su carta de confirmación para obtener el *Ground Pass*. Recibirá una carta de confirmación de su organización sindical por e-mail antes de su llegada a Nueva York.** El mostrador de registro generalmente está abierto desde el fin de semana antes de inaugurarse oficialmente la CCJSM. Recibirá más información al respecto durante la **reunión de orientación sindical del domingo 8 de marzo de 2015**. [Puede cargar aquí el horario de registro](#).

Recuerde llevar consigo el *Ground Pass* todo el tiempo. No obstante, para poder acceder a las principales salas de Conferencias, el Salón de la Asamblea General (UNGA), el Edificio de Conferencias (CB), el Edificio North Lawn (NLB) y los eventos paralelos, necesitará disponer de un Pase Secundario de la ONU. Cada una de las organizaciones de la Agrupación Global Unions acreditadas tiene acceso a un Pase Secundario para asistir a la ceremonia de apertura y para cada uno de los paneles ministeriales. Un "equipo de coordinación sindical" previamente asignado recogerá estos pases y los distribuirá.

Horario de registro in-situ

Antes de la sesión	
Jueves 5 de marzo	12:00 – 18:00
Friday 6 de marzo	12:00 – 18:00
Sábado 7 de marzo	12:00 – 15:00; 16:00 – 20:00
Domingo 8 de marzo	10:00 – 14:00; 16:00 – 20:00
Primera semana	
Lunes 9 de marzo	08:00 - 12:30; 14:00 – 17:00
Martes 10 de marzo	08:00 - 12:30; 14:00 – 17:00
Miércoles 11 de marzo	10:00 - 12:30; 14:00 – 17:00
Jueves 12 de marzo	10:00 - 12:30; 14:00 – 17:00
Viernes 13 de marzo	10:00 - 12:30
Segunda semana	
Lunes 16 de marzo	10:00 - 12:30; 14:00 – 17:00
Martes 17 de marzo	10:00 - 12:30
Miércoles 18 de marzo	10:00 - 12:30
Jueves 19 de marzo	10:00 - 12:30
Viernes 20 de marzo	10:00 - 12:30

Las reuniones informativas para la delegación sindical

La delegación sindical mantendrá dos sesiones informativas por la mañana durante la primera semana del CSW59, cuando la mayoría de las delegadas sindicales se encontrarán en Nueva York. Estas sesiones informativas tendrán lugar los días **martes 10 y jueves 12 de marzo** de **8:00 a 9:00 de la mañana** en el **Roger Smith Hotel (número 501 Avenida Lexington y calle 47) – ver mapa [aquí](#)**. ¡No se las pierda!

Propuestas de enmiendas a los proyectos de Resoluciones

La declaración conjunta remitida por CSI-IE-ISP a la ONU describe las metas sustantivas de la delegación sindical, es decir, qué prioridades queremos avanzar. Utilizaremos esta declaración como punto de partida para la elaboración de enmiendas concretas a los proyectos de resoluciones. Nuestros objetivos en general son reforzar la referencia a los derechos humanos y laborales, incluyendo el trabajo decente y la protección social, y la educación y servicios públicos de calidad.

Las integrantes de la delegación sindical pueden elegir ser parte del **grupo de redacción** que elaborará las propuestas de enmiendas en base a las aportaciones del grupo. Esta tarea se realiza durante los dos primeros días de la CCJSM. ¡Luego empiezan las presiones!

Acciones de presión

Una vez redactadas las propuestas de enmiendas de la delegación sindical, usaremos nuestro documento para ejercer presiones sobre nuestro Gobierno, otros Gobiernos y negociadores gubernamentales, ONG afines, grupos regionales, y ahí donde creamos que se puede influir en el resultado de las negociaciones. Mantengámonos organizadas, tracemos nuestros objetivos de presión y ¡vamos a por ellos!

Nuestra fortaleza es nuestra diversidad - ¡tenemos delegadas del mundo entero en un mismo equipo! Compartamos información. Reunamos información valiosa de nuestros respectivos Gobiernos y otros, sobre el progreso de las negociaciones, quiénes son nuestros aliados o nuestros oponentes, qué obstáculos vamos confrontando. Mantengámonos centradas en nuestros temas y desarrollemos estrategias y alianzas para influir en los resultados.

Muchas delegaciones gubernamentales frecuentemente ofrecen a las ONG reuniones informativas sobre el estado de las negociaciones. Averigüe cuáles son y planifique su asistencia (¡tome nota y comparta la información!). Intente obtener la versión más actualizada del texto de negociación.

Monitoreando a nuestros Gobiernos

Cada Estado miembro hace una declaración ante la plenaria sobre sus progresos en el tema principal. Intentamos asegurarnos de que al menos alguna de nuestras delegadas esté presente durante esta 'Discusión General' (o al menos siga la sesión en vivo por Internet), para averiguar quién esté haciendo declaraciones similares a la nuestra, controlar lo que dicen e intentar conseguir una copia de su intervención. La información de las declaraciones gubernamentales revela muchas veces la posición que adoptarán durante las negociaciones.

Sesiones/eventos paralelos

La CCJSM de la ONU es probablemente la mayor reunión anual de organizaciones y activistas de defensa de los derechos de la mujer en el mundo. 1.100 organizaciones han registrado a 8.600 personas para asistir al CSW59. Aparte de la sesión oficial se organizan cientos de sesiones y eventos paralelos durante las dos semanas. Hay dos tipos de eventos y dos programas separados:

Eventos paralelos oficiales: Estos eventos están auspiciados por las Misiones Permanentes de la ONU y las agencias de la ONU. Usualmente, se realizan en el Edificio North Lawn (área restringida) para lo cual las delegadas de ONG requieren "Pases de Evento Especial". Antes de llegar a Nueva York obtenga información sobre los eventos a los que quisiera asistir e inscribábase con anticipación. Solo podrá ingresar al área restringida si tiene su *Ground pass* ADEMÁS del pase específico para el evento. El programa está publicado [aquí](#).

Eventos paralelos de ONG: Eventos organizados por las ONG y que tienen lugar cerca a la sede de Naciones Unidas. Muchos de ellos se desarrollan en el Church Centre de las Naciones Unidas (CCUN), ubicado frente a la Sede de la ONU. El programa de los eventos paralelos está publicado en el [sitio web](#) del Comité de ONG de la CCJSM (NGO CSW por sus siglas en inglés).

Eventos sindicales durante el CSW59

> **Organizados/co-patrocinados por la Agrupación Global Unions**
 > **Mujeres sindicalistas entre las oradoras**

Evento paralelo	Los derechos laborales de las mujeres migrantes: de Beijing a Post-2015 <i>GAATW co-patrocinado por Global Unions + oradora</i>	Lunes, 9 de marzo, 12:30 – 14:00 V Hall, Armenian Convention Centre
Evento paralelo	La mujer y la economía sostenible desde la perspectiva de los derechos humanos <i>Varios grupos, oradora de Global Unions</i>	Lunes, 9 de marzo, 14:30 CCUN, Boss room
Programa de la UNCSW59	Mesa redonda ministerial: Inversión en la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres <i>Moderadora de Global Unions</i>	Martes, 10 de marzo, 11:30 – 13:00 Sala de conferencias 4, Edificio de la ONU
Evento paralelo oficial	Lograr la igualdad de género, los derechos de las mujeres y el empoderamiento de la mujer dentro y fuera de la Agenda de Desarrollo post-2015 <i>Patrocinado por la misión Argentina, IE, Coalición de Mujeres Post 2015 – Panelista de Global Unions</i>	Martes, 10 de marzo, 11:30 – 12:45 Sala de conferencias 11-GA, Edificio de la ONU
Evento paralelo	Informes paralelos como herramientas de defensa de género: Beijing+20, CEDAW, UPR+ <i>Patrocinado por la Fundación Pangea – Oradora de Global Unions</i>	Martes, 10 de marzo, 18:15 – 19:45 CCUN, Hardin room
Evento paralelo	Incrementar salarios y poner fin al acoso sexual en las cadenas de suministro corporativas <i>Patrocinado por AFL-CIO, Global Unions, AWID</i>	Miércoles, 11 de marzo, 16:30 CCUN, Chapel room
Evento paralelo oficial	Organización de mujeres migrantes y el Convenio 189 sobre trabajo decente para los trabajadores/as domésticos <i>Patrocinado por la misión de Alemania, ONU Mujeres – Oradora de la Agrupación Global Unions</i>	Miércoles, 11 de marzo, 13:15 - 14:45 871 United Nations Plaza, German House
Evento paralelo	Migración laboral de mujeres, estrategias de desarrollo fallidas y el camino a seguir <i>Patrocinado por United Methodist Women, Global Unions y otros</i>	Jueves, 12 de marzo, 10:30 – 12:00 CCUN, Segundo piso
Programa de la UNCSW59	Diálogo intergeneracional en el CSW 59: 1ª Sesión: Igualdad de género 2030 / objetivo sobre género en la agenda post-2015 <i>ONU Mujeres / CSW, Oradora de Global Unions</i>	Friday, 13 de marzo, 10:00 – 11:30 Cámara de ECOSOC
Evento paralelo	Lograr los derechos de las mujeres jóvenes a la salud sexual y reproductiva y al trabajo decente en las ciudades – retos para la Agenda post-2015 <i>Patrocinado por ActionAid, Agrupación Global Unions</i>	Friday, 13 de marzo, 12:30 CCUN, Hardin Room
	Responder al reto de la globalización para lograr la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer <i>Organizado por la Universidad de Columbia, Panelista de Global Unions</i>	Friday, 13 de marzo, todo el día Columbia University
Evento paralelo	Los ODS para los trabajadores y trabajadoras: Por qué no funcionan las alianzas público-privadas: múltiples ventajas de la alternativa pública <i>Patrocinado por la Agrupación Global Unions</i>	Miércoles, 18 de marzo, 10:30 CCUN, Chapel room

Socialice. Manténgase conectada.

La delegación sindical mantiene un [blog](#) dedicado donde se destacan las actividades sindicales durante la CCJSM de la ONU. Prepárese para escribir sus historias y reportajes como contribución al blog. Traiga su cámara de modo que pueda incluir sus fotos. También puede elegir enviar comentarios sobre otras notas, noticias y fotos publicadas en [la página Facebook](#) sindical y enviar mensajes [tweet](#) acerca de lo que sucede en el CSW59 durante su estadía.

Siga las actividades de las organizaciones feministas con sólida presencia en sesiones anteriores de la CCJSM. Aquí tiene algunos ejemplos:

- [ActionAid International](#)
- [Asia Pacific on Women Law and Development](#) (APWLD)
- [Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo](#) (AWID)
- [Center for Global Women's Leadership](#) (CWGL)
- [Centro de Derechos Reproductivos](#)
- [European Women's Lobby](#) (EWL)
- [FEMNET](#) (Red africana de comunicación y desarrollo de la mujer)
- [Women's Environment and Development Organisation](#) (WEDO)

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Si tuviera alguna pregunta, por favor contacte con las coordinadoras CSI-IE-ISP:		
CSI	IE	ISP
<p>Marieke Koning Marieke.Koning@ituc-csi.org Tel: +32 2 224 0320 <u>En Nueva York</u> Móvil/celular: + 32 486 385 274</p>	<p>Rebeca Sevilla Rebeca.Sevilla@ei-ie.org Tel: +32 2 224 06 21 <u>En Nueva York</u> Móvil/celular: +31 642 223 077</p>	<p>Sandra Vermuyten Sandra.Vermuyten@world-psi.org Tel: +33 4 50 40 11 70 <u>En Nueva York</u> Móvil/celular: +33 617 46 25 56</p>
<p>Maria Tsirantonaki Maria.Tsirantonaki@ituc-csi.org Tel: + 32 2 224 03 14 <u>En Nueva York</u> Móvil/celular: +32 498 245 931</p>	<p>Madeleine Kennedy-Macfoy Madeleine.Kennedymacfoy@ei-ie.org Tel: +32 2 224 0637 <u>En Nueva York</u> Móvil/celular: +32 488 020 578</p>	

GLOSARIO DE ABREVIATURAS COMUNES PARA LAS PARTICIPANTES

AOD	Ayuda Oficial al Desarrollo
CCJSM	Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer
CEDAW	Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (1979)
Convenio 100 de la OIT	Convenio sobre igualdad de remuneración (1951)
Convenio 102 de la OIT	Convenio sobre Seguridad Social (norma mínima) (1952)
Convenio 111 de la OIT	Convenio sobre discriminación (empleo y ocupación) (1958)
Convenio 128 de la OIT	Convenio sobre prestaciones de invalidez, vejez y sobrevivientes (1967)
Convenio 151 de la OIT	Convenio sobre relaciones de trabajo (sector público) 1978
Convenio 182 de la OIT	Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil (1999)
Convenio 189 de la OIT	Trabajadoras y trabajadores domésticos (2011)
Convenio 87 de la OIT	Convenio sobre libertad sindical y protección del derecho de sindicación (1948)
Convenio 98 de la OIT	Convenio sobre derecho de sindicación y negociación colectiva (1949)
CS 1325	Resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad de la ONU sobre mujeres, paz y desarrollo
CSI	Confederación Sindical Internacional
CSW59 / UNC59	59º período de sesiones de la CCJSM de Naciones Unidas
DAW	<i>División para el Progreso de las Mujeres (en ONU Mujeres)</i>
FMI	Fondo Monetario Internacional
FSI	Federación Sindical Internacional
IE	Internacional de la Educación
IFI	Instituciones Financieras Internacionales
ISP	Internacional de Servicios Públicos
ITF	Federación Internacional de Trabajadores del Transporte
LGBT	Lesbianas, Gays, Bi-sexuales, Transgéneros
MGF	Mutilación Genital Femenina
OACDH	Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
ODS Post 2015	Objetivos de Desarrollo Sostenible post- 2015
OIT	Oficina Internacional del Trabajo/Organización Internacional del Trabajo(Geneva)
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organizaciones no Gubernamentales
ONU Mujeres	Entidad de las Naciones Unidas para la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres
PAB	Plataforma de Acción de Beijing (2000)
SPC	Servicios Públicos de Calidad
TTF	Tasa sobre las Transacciones Financieras
TUAC	Comisión Sindical Consultiva ante la OCDE
UE	Unión Europea
UNCTAD	Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNI	UNI Sindicato Global
VCM	Violencia contra la mujer